

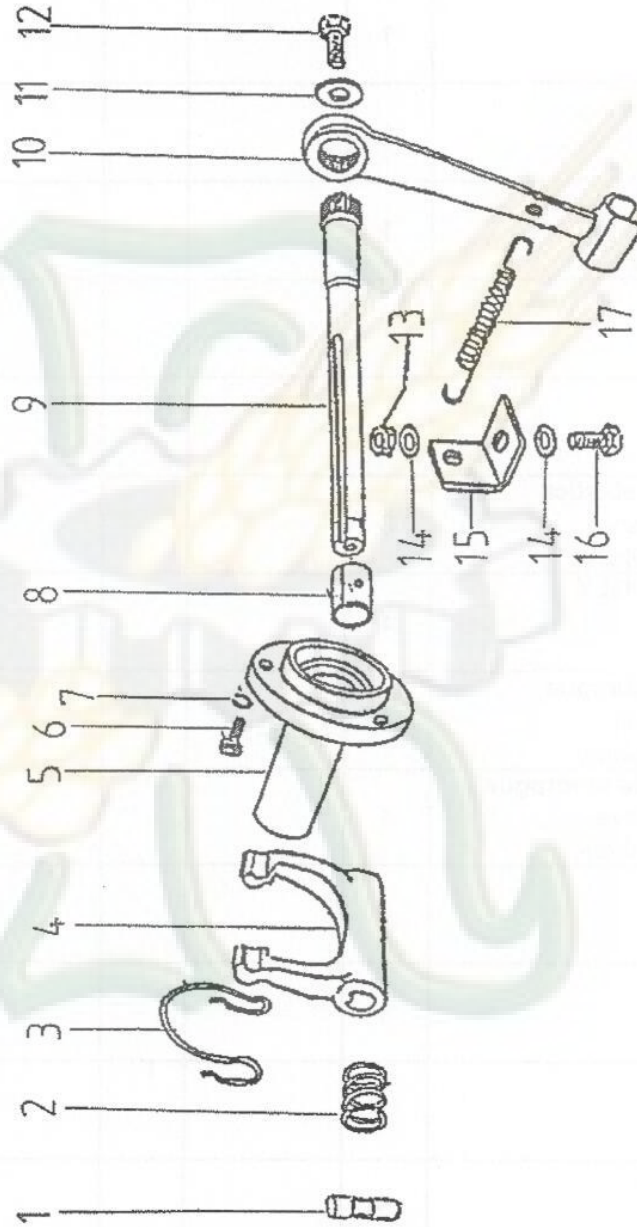
# DUMPER DH-15 , DH-160



Dibujo N  
Design N 1  
Dessin N

## ACCIONAMIENTO DE EMBRAGUE CLUTCH OPERATION ENTRAÎNEMENT D'EMBRAYAGE

Pag.  
1



# DUMPER DH-15 , DH-160



## ACCIONAMIENTO DE EMBRAGUE CLUTCH OPERATION ENTRAÎNEMENT D'EMBRAYAGE

Pag.  
2

Dibujo N 1  
Design N  
Dessin N

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
1	257081	<b>Pasador</b> Pin Clavette	1					
2	782970	<b>Muelle</b> Spring Ressort	1					
3	798720	<b>Resorte</b> Spring Ressort	1					
4	798710	<b>Horquilla</b> Fork Fourchette	1					
5	805335	<b>Guía</b> Sleeve Guide	1					
6	001420	<b>Tornillo</b> Screw Vis	3					
7	012950	<b>Arandela elástica</b> Spring washer Rondelle elastic	3					
8	803614	<b>Casquillo GLY</b> Bush Bague	1					
9	792340	<b>Eje de embrague</b> Clutch Shaft Arbre d'embray	1					
10	769620	<b>Palanca de embrague</b> Coupling lever Doigt d'embray	1					
11	257131	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	1					
12	001090	<b>Tornillo</b> Screw Vis	1					
13	005970	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	1					
14	007840	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	2					
15	851727	<b>Enganche muelle</b> Spring couple Accrocher de ressort	1					
16	000390	<b>Tornillo</b> Screw Vis	1					



# DUMPER DH-15 , DH-160

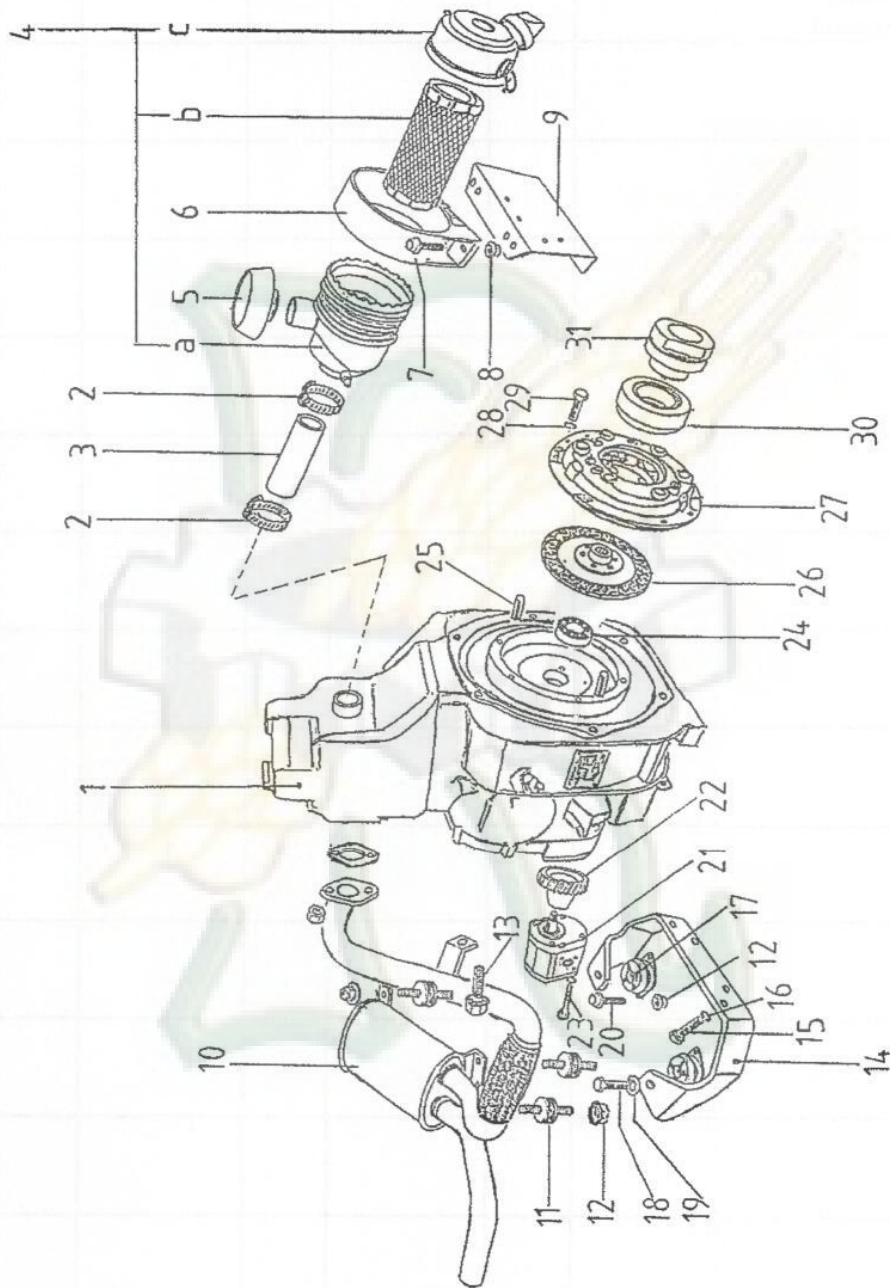


Dibujo N  
Design N **2**  
Dessin N

MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE  
ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER  
MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT

Pag.  
**4**

DEUTZ-909L01



# DUMPER DH-15 , DH-160



Dibujo N <b>2</b> Design N Dessin N		<b>MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE</b> <b>ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER</b> <b>MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT</b> <b>DEUTZ-909L01</b>						Pag. <b>5</b>
Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
1	812081	<b>Motor</b> Engine Moteur	1					
2	813253	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	2					
3	812947	<b>Manguito</b> Hose Tuyau	1					
4	811140	<b>Filtro de aire</b> Filter Filtre	1					
5	811141	<b>Prefiltro</b> Prefilter Prefiltre	1					
a	-	<b>Cuerpo de filtro</b> Filter body Corps de filtre	1					
b	VIP 822686	<b>Filtro</b> Filter Filtre						
c	-	<b>Cazoleta</b> Bucket Cuvette	1					
6	811142	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	1					
7	874603	<b>Tornillo</b> Screw Vis	2					
8	875000	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	2					
9	852592	<b>Soporte</b> Support Support	1					
10	812757	<b>Escape</b> Muffler Pot d'echappement	1					
11	811834	<b>Amortiguador</b> Shock absorber Amortisseur	4					
12	875101	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	8					
13	874600	<b>Tornillo</b> Screw Vis	1					

# DUMPER DH-15 , DH-160



**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE  
ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER  
MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**6**

Dibujo N **2**  
Design N  
Dessin N

**DEUTZ-909L01**

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
14	852153	<b>Soporte</b> Support Support	1					
15	001170	<b>Tornillo</b> Screw Vis	4					
16	012980	<b>Arandela elástica</b> Spring washer Rondelle elastique	4					
17	811624	<b>Amortiguador</b> Shock absorber Amortisseur	4					
18	001460	<b>Tornillo</b> Screw Vis	4					
19	007850	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	4					
20	874603	<b>Tornillo</b> Screw Vis	8					
21	806893	<b>Bomba hidráulica</b> Hydraulic pump Pompe hydraulique	1					
22	-	<b>Engranage</b> Gear <b>Engranage</b>	1					
23	006630	<b>Tornillo</b> Screw Vis	2					
24	135340	<b>Rodamiento</b> Bearing Roulement	1					
25	806218	<b>Pasador</b> Pin Goupille	2					
26	806136	<b>Disco de embrague</b> Clutch plate Disque d'embrayage	1					
27	806135	<b>Conjunto de presión</b> Pressure plate Plateau d'pression	1					
28	012960	<b>Arandela elástica</b> Spring washer Rondelle elastique	8					
29	001020	<b>Tornillo</b> Screw Vis	6					



# DUMPER DH-15 , DH-160

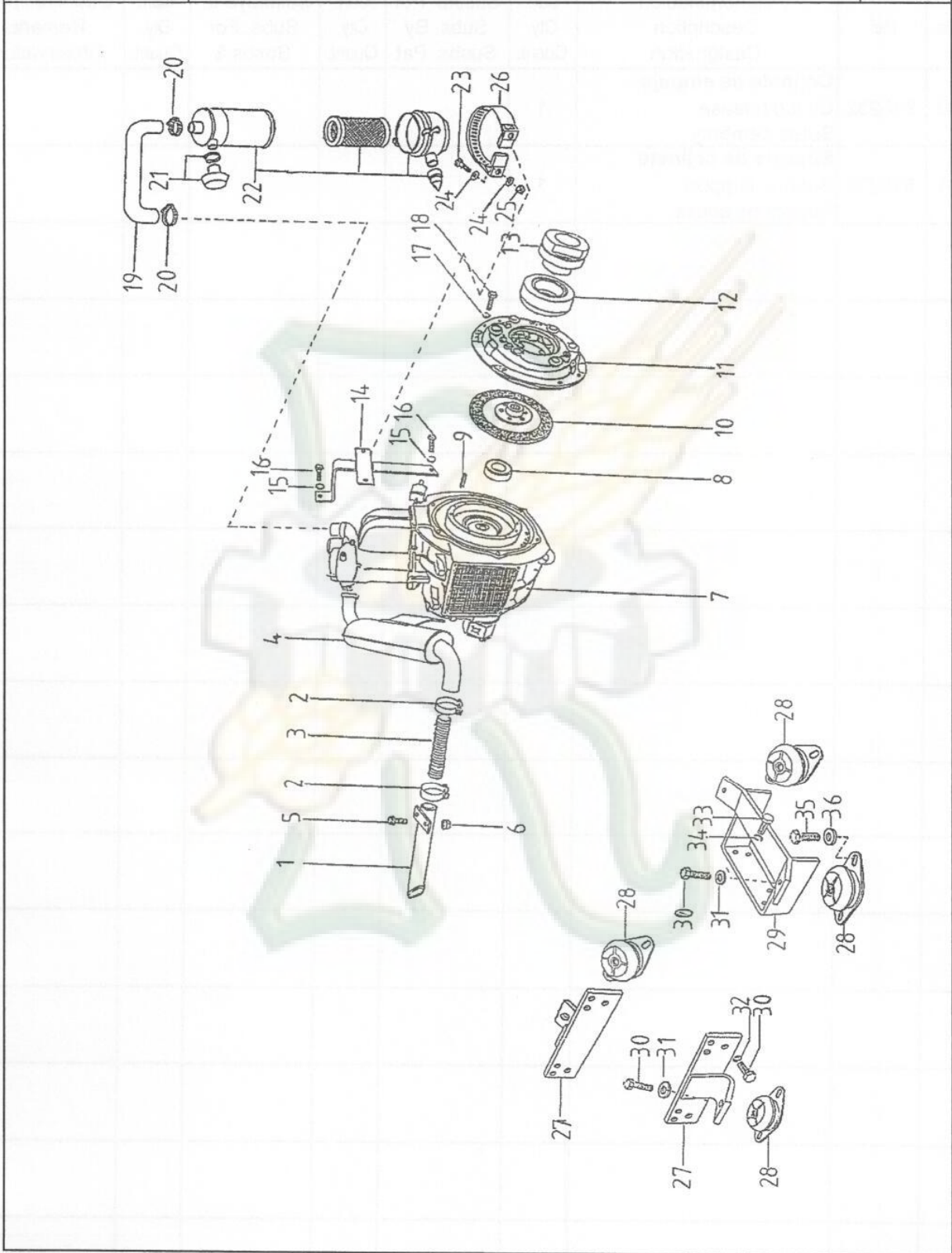


Dibujo N  
Design N 3  
Dessin N

## MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT

Pag.  
8

DITER-LKRS



# DUMPER DH-15 , DH-160



Dibujo N **3**  
Design N  
Dessin N

**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**9**

**DITER-LKRS**

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
1	880562	<b>Tubo de salida</b> Exhaust silencer Echappement du moteur	1					
2	809741	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	2					
3	806729	<b>Tubo flexible</b> Flexible pipe Tuyau flexible	1					
4	810260	<b>Silenciador de escape</b> Muffler Pot d'echappement	1					
5	001090	<b>Tornillo</b> Screw Vis	2					
6	005951	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	2					
7	811130	<b>Motor</b> Engine Moteur	1					
8	135340	<b>Rodamiento</b> Bearing Roulement	1					
9	806218	<b>Pasador elástico</b> Split pin Goupille fendue	2					
10	806136	<b>Disco de embrague</b> Clutch plate Disque d'embrayage	1					
11	806135	<b>Conjunto de presión</b> Pressure plate Plateau d'embrayage	1					
12	810232	<b>Cojinete de empuje</b> Clutch release Butée d'embrayage	1					
13	810235	<b>Soporte de cojinete</b> Bearing support Support de soussinet	1					
14	880652	<b>Soporte de filtro</b> Filter support Support de filtre	1					
15	801893	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	2					
16	001270	<b>Tornillo</b> Screw Vis	2					

# DUMPER DH-15 , DH-160



**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**10**

Dibujo N **3**  
 Design N  
 Dessin N

**DITER-LKRS**

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
17	012960	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	6					
18	001020	<b>Tornillo</b> Screw Vis	6					
19	811215	<b>Manguito</b> Hose Tuyau	1					
20	807234	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	2					
21	811141	<b>Prefiltro</b> Prefilter Prefiltre	1					
22	811140	<b>Filtro completo</b> Filter Filtre	1					
23	001100	<b>Tornillo</b> Screw Vis	2					
24	761520	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	4					
25	005951	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	2					
26	811142	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	1					
27	880559	<b>Soporte de caja</b> Gear support Support de boite	2					
28	8TM103	<b>Soporte elástico</b> Absorbing support Support amortisseur	4					
29	880560	<b>Soporte de motor</b> Engine support Support de moteur	1					
30	001270	<b>Tornillo</b> Screw Vis	16					
31	007840	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	4					
32	012970	<b>Arandela elástica</b> Spring washer Rondelle elastique	12					



# DUMPER DH-15 , DH-160

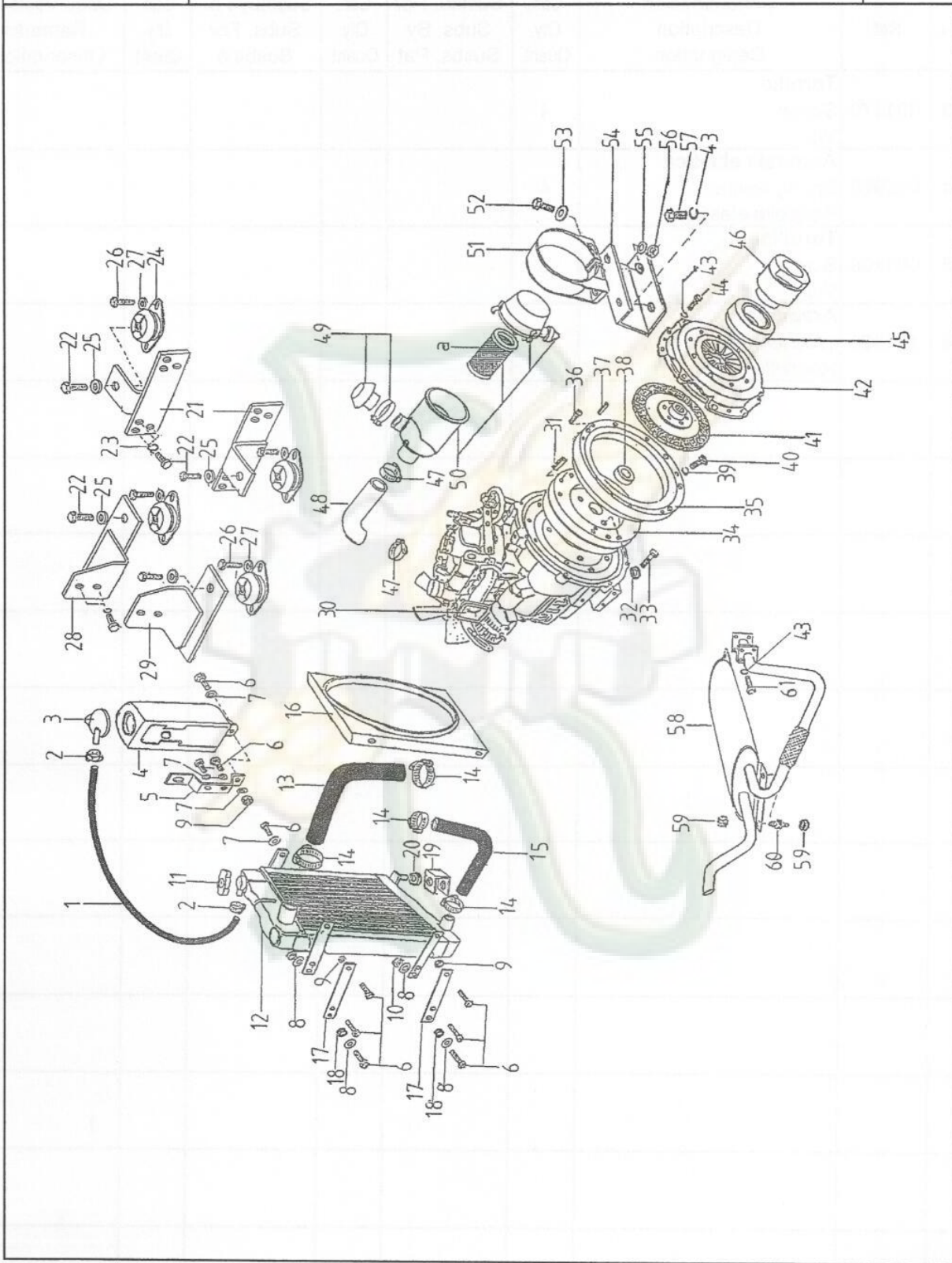


Dibujo N  
Design N **4**  
Dessin N

## MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT

Pag.  
**12**

PERKINS 103-7



# DUMPER DH-15 , DH-160



Dibujo N **4**  
Design N  
Dessin N

**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**13**

**PERKINS 103-7**

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
1	865008	<b>Tubo de depósito exp.</b> Pipe Tuyau	1					
2	872203	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	2					
3	-	<b>Tapa de deposito</b> Plug Bouchon	1					
4	870020	<b>Depósito de expansión</b> Expansion tank Dèpot d'expansion	1					
5	851925	<b>Chapa soporte</b> Support plate Plaquette support	1					
6	001120	<b>Tornillo</b> Screw Vis	11					
7	007801	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	7					
8	007820	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	4					
9	005930	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	5					
10	120130	<b>Tuerca autoblocante</b> Nut Ecrou	2					
11	870022	<b>Tapón de radiador</b> Plug Bouchon	1					
12	880728	<b>Radiador</b> Radiator Radiateur	1					
13	811583	<b>Tubo superior</b> Pipe Tuyau	1					
14	872202	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	4					
15	811538	<b>Tubo inferior</b> Pipe Tuyau	1					
16	851922	<b>Envolvente de ventilador</b> Turbo-fan Turbo ventilateur	1					

# DUMPER DH-15 , DH-160



**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**14**

Dibujo N **4**  
 Design N  
 Dessin N

**PERKINS 103-7**

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
17	851923	<b>Pletina de refuerzo</b> Plate Plaquette	2					
18	870016	<b>Pasamuros</b> Damper Amortisseur	4					
19	851923	<b>Apoyo de radiador</b> Radiator support Support de radiateur	1					
20	753510	<b>Pasamuros</b> Damper Amortisseur	2					
21	880478	<b>Soporte de caja</b> Gear box support Support de boite	2					
22	001270	<b>Tornillo</b> Screw Vis	18					
23	012970	<b>Arandela elástica</b> Spring washer Rondelle grower	16					
24	8TM103	<b>Soporte elástico</b> Absorbing support Support amortisseur	4					
25	007840	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	4					
26	001100	<b>Tornillo</b> Screw Vis	8					
27	761520	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	8					
28	852259	<b>Soporte izquierdo de motor</b> Left engine support Support de moteur gauche	1					
29	852258	<b>Soporte derecho de motor</b> Right engine support Support de moteur droit	1					
30	811235	<b>Motor</b> Engine Moteur	1					
31	016170	<b>Pasador elástico</b> Split pin Goupille fendue	2					
32	007840	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	3					

# DUMPER DH-15 , DH-160



Dibujo N **4**  
Design N  
Dessin N

**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**15**

**PERKINS 103-7**

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
33	000050	<b>Tornillo</b> Screw Vis	3					
34	809970	<b>Volante</b> Handwheel Volant	1					
35	810012	<b>Aro de acoplamiento</b> Coupling rim Anneau de accouplement	1					
36	810017	<b>Tornillo</b> Screw Vis	8					
37	016120	<b>Pasador elástico</b> Split pin Goupille fendue	3					
38	135340	<b>Rodamiento</b> Bearing Roulement	1					
39	012970	<b>Arandela elástica</b> Spring washer Rondelle grower	10					
40	001270	<b>Tornillo</b> Screw Vis	10					
41	807055	<b>Disco de embrague</b> Clutch plate Disque d'embrayage	1					
42	807941	<b>Maza de embrague</b> Pressure plate Plat�au d'embrayage	1					
43	012960	<b>Arandela elástica</b> Spring washer Rondelle grower	6					
44	001020	<b>Tornillo</b> Screw Vis	6					
45	747410	<b>Cojinete de empuje</b> Clutch release But�e d'embrayage	1					
46	809967	<b>Soporte de cojinete</b> Bearing support Support de soussinet	1					
47	872208	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	2					
48	811500	<b>Manguito</b> Hose Tuyau	1					

# DUMPER DH-15 , DH-160



**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**16**

Dibujo N **4**  
 Design N  
 Dessin N

**PERKINS 103-7**

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
49	811141	<b>Prefiltro</b> Prefilter Prefiltre	1					
50	811140	<b>Filtro completo</b> Filter Filtre	1					
a	VIP 822686	<b>Filtro</b> Filter Filtre	1					
51	811142	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	1					
52	001100	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw Vis	2					
53	761520	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	4					
54	851917	<b>Soporte de filtro</b> Filter support Support de filtre	1					
55	761520	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	4					
56	005951	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	2					
57	001020	<b>Tornillo</b> Screw Vis	2					
58	880977	<b>Silenciador</b> Muffler Pot d'echaoement	1					
59	875001	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	8					
60	811834	<b>Taco amortiguador</b> Shock absorber Amortisseur	4					
61	001090	<b>Tornillo</b> Screw Vis	4					

# DUMPER DH-15 , DH-160

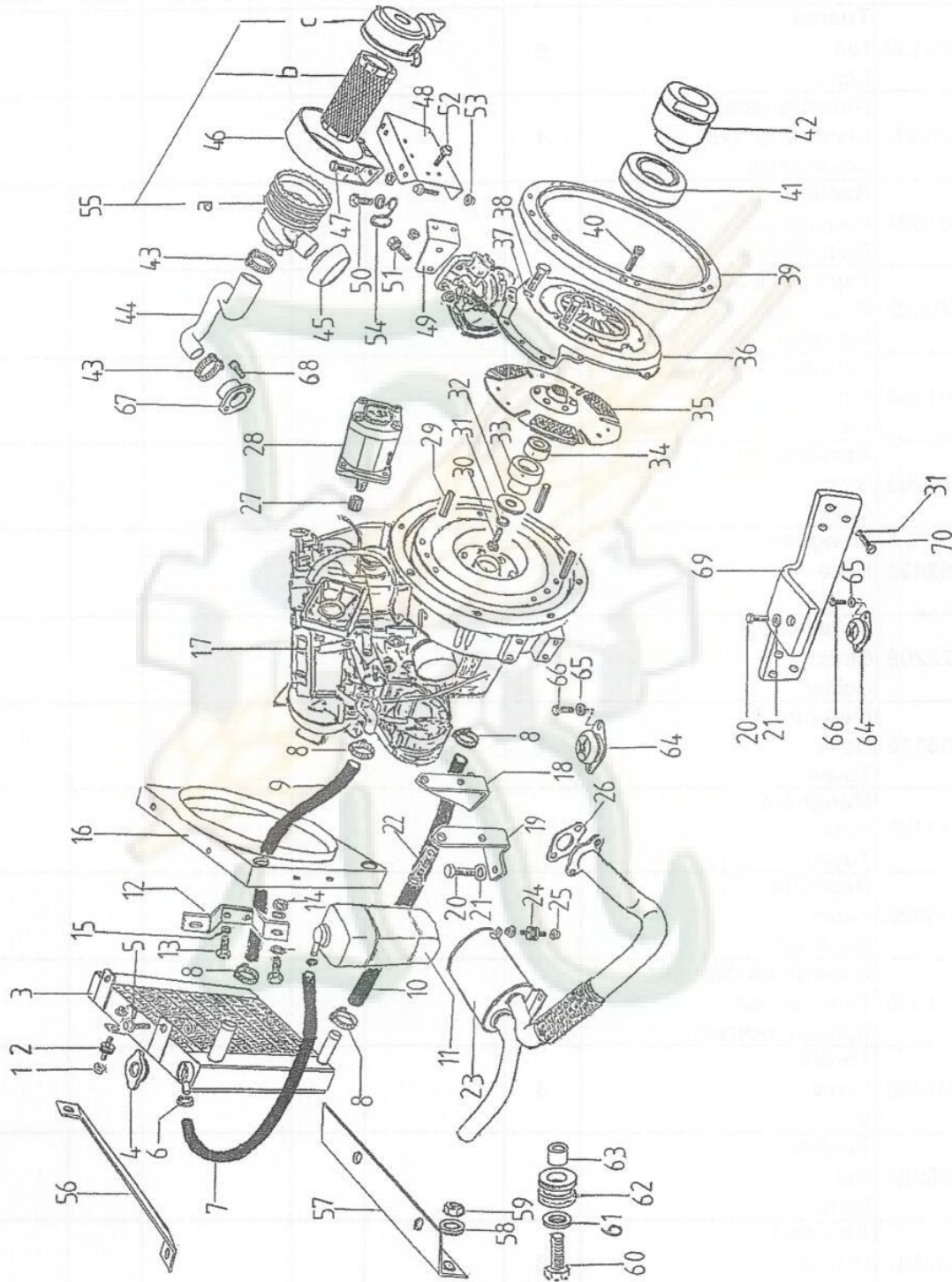


Dibujo N  
Design N **5**  
Dessin N

MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE  
ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER  
MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT

Pag.  
**17**

LOMBARDINI - 702



# DUMPER DH-15 , DH-160



**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**18**

Dibujo N **5**  
 Design N  
 Dessin N

**LOMBARDINI - 702**

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
1	120130	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	6					
2	9TH301	<b>Amortiguador</b> Shock absorber Amortisseur	1					
3	881094	<b>Radiador</b> Radiator Radiateur	1					
4	870022	<b>Tapa de radiador</b> Plug Bouchon	1					
5	001260	<b>Tornillo</b> Screw Vis	6					
6	872203	<b>Abrazadera</b> Strap Collier	2					
7	852495	<b>Manguera</b> Hose Tuyau	1					
8	872209	<b>Abrazadera</b> Strap Collier	6					
9	813116	<b>Manguera</b> Hose Tuyau	1					
10	813130	<b>Manguera</b> Hose Tuyau	1					
11	870020	<b>Depósito</b> Tank Reservoir	1					
12	851925	<b>Soporte de depósito</b> Tank support Support reservoir	1					
13	001350	<b>Tornillo</b> Screw Vis	4					
14	005930	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	2					
15	007801	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	8					
16	881217	<b>Envolvente de ventilador</b> Turbo-fan Turbo ventilateur	1					

# DUMPER DH-15 , DH-160



Dibujo N **5**  
Design N  
Dessin N

**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**19**

LOMBARDINI - 702

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
17	813054	<b>Motor</b> Engine Moteur	1					
18	813056	<b>Soporte derecho</b> Right support Support droit	1					
19	813057	<b>Soporte izquierdo</b> Left support Support gauche	1					
20	001460	<b>Tornillo</b> Screw Vis	4					
21	007850	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	8					
22	002330	<b>Tornillo</b> Screw Vis	4					
23	813073	<b>Silenciador</b> Muffler Pot d'echappement	1					
24	811834	<b>Amortiguador</b> Shock absorber Amortisseur	4					
25	875101	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	8					
26	-	<b>Junta</b> Gasket Joint	1					
27	-	<b>Casquillo estriado</b> Bush Bague	1					
28	811428	<b>Bomba</b> Pump Pompe	1					
29	016120	<b>Pasador elástico</b> Split pin Goupille fendue	3					
30	001150	<b>Tornillo</b> Screw Vis	1					
31	012970	<b>Arandela elástica</b> Spring washer Rondelle elastique	1					
32	807197	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	1					

# DUMPER DH-15 , DH-160



**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**20**

Dibujo N **5**  
 Design N  
 Dessin N

**LOMBARDINI - 702**

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
33	813078	<b>Portarodamiento</b> Bearing support Support de roulement	1					
34	135340	<b>Rodamiento</b> Bearing Roulement	1					
35	811427	<b>Disco de embrague</b> Clutch plate Disque d'embrayage	1					
36	807941	<b>Maza de embrague</b> Pressure plate Plat�au d'embrayage	1					
37	012960	<b>Arandela elástica</b> Spring washer Rondelle elastique	6					
38	001020	<b>Tornillo</b> Screw Vis	6					
39	810012	<b>Aro de acoplamiento</b> Coupling ring Anneau de accouplement	1					
40	810017	<b>Tornillo</b> Screw Vis	10					
41	747410	<b>Cojinete de empuje</b> Clutch release But�e d'embrayage	1					
42	809967	<b>Soporte de cojinete</b> Bearing support Support de soussinet	1					
43	813253	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	2					
44	813125	<b>Manguito</b> Hose Tuyau	1					
45	811141	<b>Prefiltro</b> Prefilter Prefiltre	1					
46	811142	<b>Abrazadera</b> Clamp Bride	1					
47	001510	<b>Tornillo</b> Screw Vis	2					
48	852592	<b>Soporte</b> Support Support	1					

# DUMPER DH-15 , DH-160



Dibujo N **5**  
Design N  
Dessin N

**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**21**

LOMBARDINI - 702

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
49	812303	<b>Soporte de filtro</b> Filter support Support de filtre	1					
50	001130	<b>Tornillo</b> Screw Vis	1					
51	001100	<b>Tornillo</b> Screw Vis	2					
52	001090	<b>Tornillo</b> Screw Vis	4					
53	005951	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou						
54	804554	<b>Guía de tubos</b> Hose guide Guide de tuyau	1					
55	811140	<b>Filtro completo</b> Filter Filtre	1					
a	-	<b>Cuerpo de filtro</b> Filter body Corps de filtre	1					
b	VIP 822686	<b>Filtro</b> Filter Filtre	1					
c	-	<b>Cazoleta</b> Bucket Cuvette	1					
56	852492	<b>Tirante</b> Tie rod Tirant	1					
57	852584	<b>Soporte radiador</b> Support Support	1					
58	007801	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	2					
59	120130	<b>Tuerca</b> Nut Ecrou	2					
60	001260	<b>Tornillo</b> Screw Vis	2					
61	804048	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	2					

# DUMPER DH-15 , DH-160



**MOTOR-EMBRAGUE-FILTRO Y ESCAPE**  
**ENGINE-CLUTCH-FILTER AND MUFFLER**  
**MOTEUR-EMBRAYAGE-FILTRE ET POT D'ECHAPPEMENT**

Pag.  
**22**

Dibujo N **5**  
 Design N  
 Dessin N

**LOMBARDINI - 702**

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
62	870016	<b>Amortiguador</b> Shock absorber Amortisseur	2					
63	850988	<b>Casquillo</b> Bush Bague	2					
64	811624	<b>Amortiguador</b> Shock absorber Amortisseur	4					
65	007820	<b>Arandela</b> Washer Rondelle	13					
66	001100	<b>Tornillo</b> Screw Vis	10					
67	813124	<b>Casquillo unión</b> Bush Bague	1					
68	804146	<b>Tornillo</b> Screw Vis	2					
69	880478	<b>Soporte de carter</b> Casing support Support de carter	2					
70	001270	<b>Tornillo</b> Screw Vis	6					

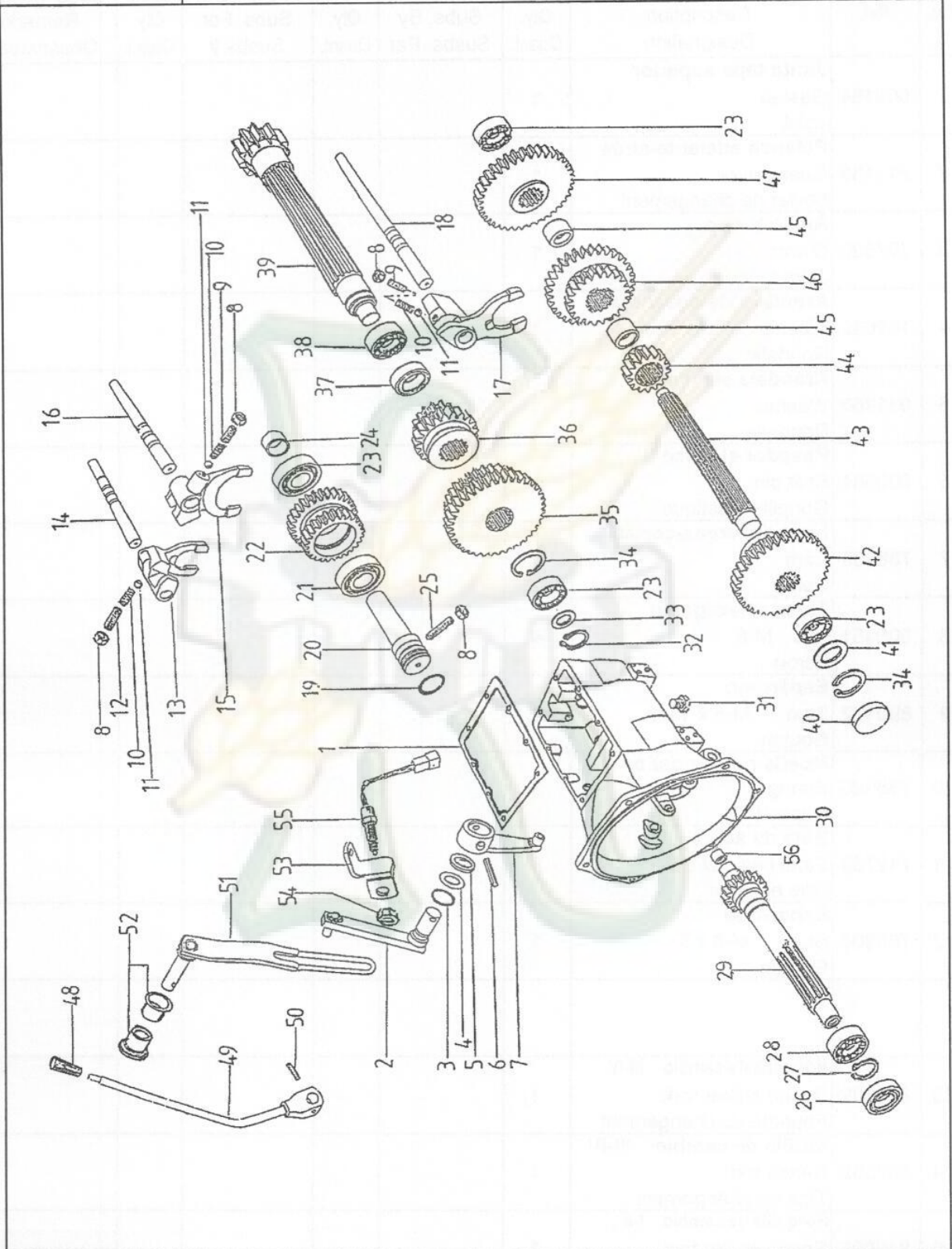
# DUMPER DH-15 , DH-160



Dibujo N  
Design N 6  
Dessin N

## CAJA DE CAMBIOS GEAR BOX BOITE DE VITESSES

Pag.  
23



# DUMPER DH-15 , DH-160



## CAJA DE CAMBIOS GEAR BOX BOITE DE VITESSES

Pag.  
24

Dibujo N **6**  
Design N  
Dessin N

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
1	805164	<b>Junta tapa superior</b> Gasket Joint	1					
2	811139	<b>Palanca adelante-atrás</b> Gears lever Levier de changement	1					
3	797530	<b>Anillo tórico</b> O'ring Joint torique	1					
4	169640	<b>Arandela de distancia</b> Washer 18 x 26 x 1 Rondelle	1					
5	011960	<b>Arandela elástica</b> Washer Rondelle	1					
6	800584	<b>Pasador elástico</b> Split pin Goupille elastique	1					
7	756130	<b>Leva de largas-cortas</b> Cam Came	1					
8	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-8 Ecrou	4					
9	800172	<b>Espárrago</b> Stud M-8 x 15 Goujon	2					
10	765920	<b>Muelle posicionador</b> Spring Ressort	3					
11	742760	<b>Bola de acero</b> Steel ball Ø 6'5 Bille en acier	3					
12	796900	<b>Espárrago</b> Stud M-8 x 8 Goujon	1					
13	805599	<b>Horquilla de cambio III-IV</b> Speed shifter fork Fourche du changement	1					
14	807302	<b>Varilla de cambio III-IV</b> Reach rod Tige du changement	1					
15	810096	<b>Horquilla de cambio I-II</b> Speed shifter fork Fourche du changement	1					

# DUMPER DH-15 , DH-160



## CAJA DE CAMBIOS GEAR BOX BOITE DE VITESSES

Pag.  
**25**

Dibujo N **6**  
Design N  
Dessin N

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
16	807303	<b>Varilla de cambio I-II</b> Reach rod Tige du changement	1					
17	805139	<b>Horq. cambio adelante-atrás</b> Speed shifter fork Fourche du changement	1					
18	805140	<b>Varilla cambio adelan.-atrás</b> Reach rod Tige du changement	1					
19	805348	<b>Anillo tórico</b> O'ring Joint torique	1					
20	805141	<b>Eje soporte piñón inversor</b> Reverse idler gear shaft Arbre de marche arriére	1					
21	025650	<b>Rodamiento de bolas</b> Ball bearing 6204 Roulement à billes	1					
22	805142	<b>Engrane de marcha atrás</b> Backward gearing Engranage de marche arriere	1					Hasta maq. Up to mach. Jusq'a mach.
22a	813184	<b>Engrane de marcha atrás</b> Backward gearing Engranage de marche arriere	1					Desde maq. From mach. De la mach.
23	025800	<b>Rodamiento de bolas</b> Ball bearing 6304 Roulement à billes	1					
24	805143	<b>Casquillo tope</b> Bush Bague	1					
25	805349	<b>Espárrago</b> Stud M-8 x 55 Goujon	1					
26	804842	<b>Retén</b> Seal ring Bague de retenue	1					
27	013490	<b>Anillo seeger</b> Spring ring 25a x 2 Bague	1					
28	025670	<b>Rodamiento de bolas</b> Ball bearing Roulement à billes	1					
29	805332	<b>Eje primario</b> Main shaft gear Engranage arbre principal	1					Hasta maq. Up to mach. Jusq'a mach.
29a	813182	<b>Eje primario</b> Main shaft gear Engranage arbre principal	1					Desde maq. From mach. De la mach.

# DUMPER DH-15 , DH-160



## CAJA DE CAMBIOS GEAR BOX BOITE DE VITESSES

Pag.  
26

Dibujo N 6  
Design N  
Dessin N

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
30	809189	<b>Carter central</b> Casing Carter	1					
31	801239	<b>Tapón de purga</b> Drain plug Bouchon de vidange	1					
32	013300	<b>Anillo seeger</b> Spring ring 20a x 1'2 Bague	1					
33	010570 010580 10600	<b>Arandela de distancia</b> Washer 20 x 34'5 - 0'2 - 0'4 -1 Rondelle	X					
34	013850	<b>Anillo seeger</b> Spring ring 52i x 2 Roulement à billes	2					
35	807313	<b>Desplazable</b> Sliding gear I-II Pignon baladeur	1					
36	805135	<b>Desplazable</b> Sliding gear III-IV Pignon baladeur	1					
37	202780	<b>Retén de goma</b> Seal ring 30 x 62 x 7 Bague de retenue	1					
38	025840	<b>Rodamiento de bolas</b> Ball bearing Roulement à billes	1					
39	807814	<b>Eje superior</b> Upper shaft Axe supérieur	1					Hasta maq. Up to mach. Jusq'a mach.
39a	813279	<b>Eje superior</b> Upper shaft Axe supérieur	1					Desde maq. From mach. De la mach.
40	805392	<b>Tapa de cierre</b> Cover Couvercle	1					
41	010780 010800 10810	<b>Arandela de distancia</b> Washer 40 x 51'5 - 0'2 - 0'4 -1 Rondelle	X					
42	805133	<b>Desplazable adelante-atrás</b> Sliding gear Pignon baladeur	1					Hasta maq. Up to mach. Jusq'a mach.
42a	813183	<b>Desplazable adelante-atrás</b> Sliding gear Pignon baladeur	1					Desde maq. From mach. De la mach.
43	805132	<b>Eje inferior</b> Lower shaft Axe inferieur	1					

# DUMPER DH-15 , DH-160



Dibujo N <b>6</b> Design N Dessin N		<b>CAJA DE CAMBIOS</b> <b>GEAR BOX</b> <b>BOITE DE VITESSES</b>						Pag. <b>27</b>
Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
44	805131	<b>Engrane</b> Gear Engranage	1					
45	805128	<b>Casquillo de distancia</b> Spacer bush Bague de entretoise	2					
46	807312	<b>Engrane conductor</b> Gear Engranage	1					
47	805127	<b>Engrane conductor</b> Gear IV Engranage	1					
48	800163	<b>Pomo de palanca</b> Knob Poignée	1					
49	880602	<b>Palanca de inversor</b> Lever Levier	1					
50	797320	<b>Pasador elástico</b> Split pin 8 x 36 Goupille elastique	1					
51	880603	<b>Leva de inversor</b> Lever Levier	1					
52	871800	<b>Casquillo de giro</b> Bush Bague	2					
53	851807	<b>Soporte de interruptor</b> Interrupting support Support de interrupteur	1					
54	006380	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut Ecrou	1					
55	810519	<b>Interruptor de m.a.</b> Interrupting Interrupteur	1					

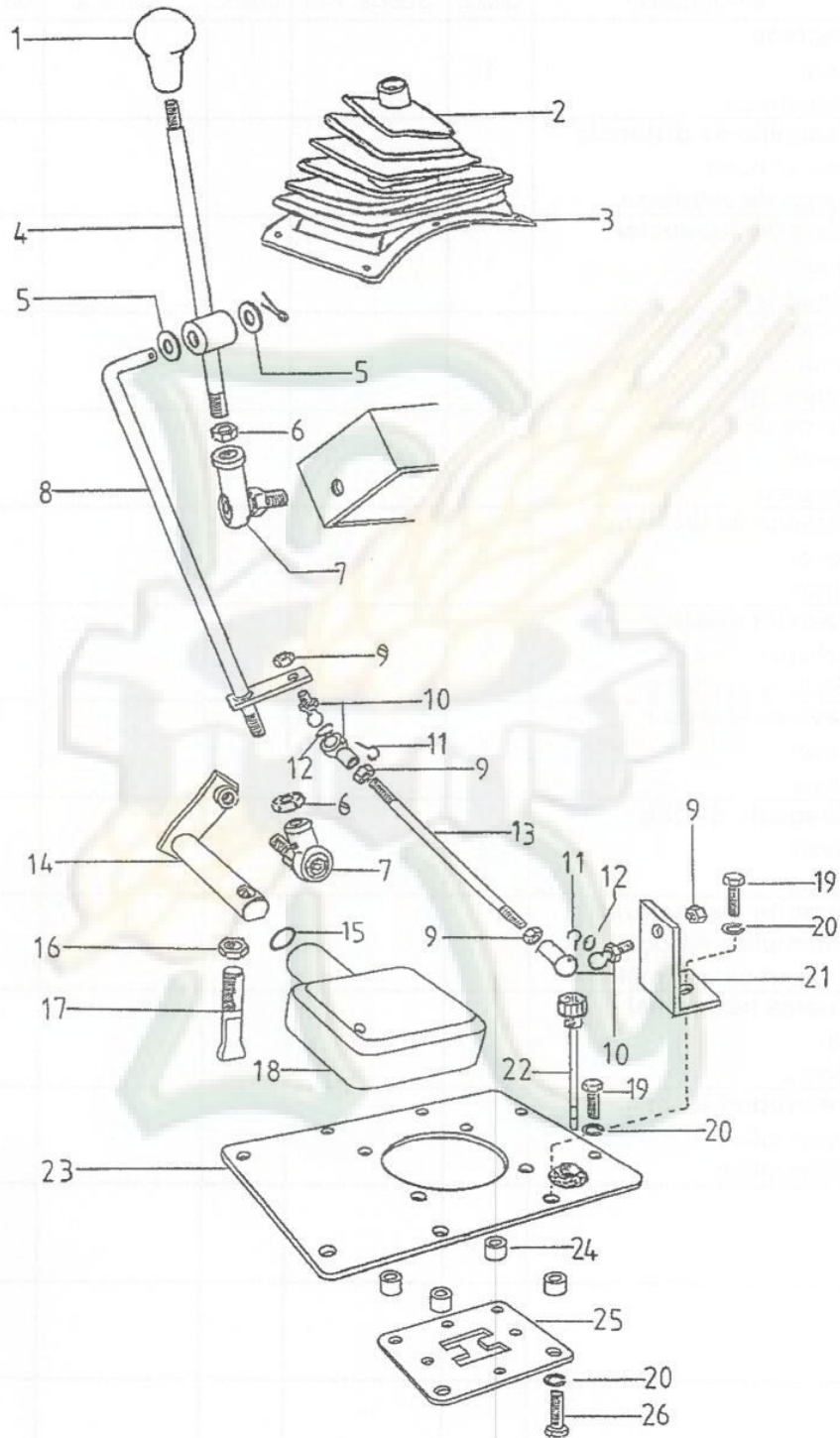
# DUMPER DH-15 , DH-160



## SISTEMA DE CAMBIO DE VELOCIDADES GEARSHIFT SYSTEM SYSTÈME DE CHANGEMENT DE VITESSES

Pag.  
28

Dibujo N  
Design N 7  
Dessin N



# DUMPER DH-15 , DH-160



## SISTEMA DE CAMBIO DE VELOCIDADES GEARSHIFT SYSTEM SYSTÈME DE CHANGEMENT DE VITESSES

Pag.  
29

Dibujo N 7  
Design N  
Dessin N

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
1	801079	<b>Pomo</b> Knob Poigné	1					
2	8TM322	<b>Fuelle de protección</b> Rubber boot Sufflet de caoutchouc	1					
3	850354	<b>Marco de muelle</b> Rubber support Suppor de soufflet	1					
4	880599	<b>Palanca de cambios</b> Gearshift lever Lever de chang. de vitesses	1					
5	007850	<b>Arandela plana</b> Washer Rondelle	2					
6	006300	<b>Tuerca</b> Nut M-12 Ecrou	2					
7	880653	<b>Rótula completa</b> Knuckle Rotule	2					
8	880680	<b>Varilla de cambio</b> Gearshift rod Doigt de com. des vitesses	1					
9	005951	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-8 Ecrou	4					
10	809106	<b>Articulación completa</b> Knuckle Rotule	2					
11	021180	<b>Seguro</b> Saftey hoop Pièce de sécurité	2					
12	014270	<b>Anillo elástico</b> Spring ring Bague	2					
13	851802	<b>Tirante</b> Rod Tige	1					
14	880679	<b>Eje de cambio</b> Gearshift axle Axe de changement	1					
15	810730	<b>Anillo tórico</b> O'ring 22 x 2'5 Joint torique	1					
16	006380	<b>Tuerca hexagonal</b> Nut M-14 x 1'5 Ecrou	1					

# DUMPER DH-15 , DH-160



## SISTEMA DE CAMBIO DE VELOCIDADES GEARSHIFT SYSTEM SYSTÈME DE CHANGEMENT DE VITESSES

Pag.  
**30**

Dibujo N **7**  
Design N  
Dessin N

Pos.	Ref.	Denominación Description Designation	Can. Qty. Quant.	Sustitu. Por Subs. By Susbs. Pat	Can. Qty. Quant.	Sustituye a. Subs. For Susbs.â	Can. Qty. Quant.	Observaciones Remarks Observations
17	8TM331	<b>Dedo de cambio</b> Gearshift axle Axe de changement	1					
18	8TM228	<b>Soporte palanca cambio</b> Gearshift support Support de axe de chang.	1					
19	001130	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-10 x 20 Vis	8					
20	012970	<b>Tornillo hexagonal</b> Spring washer A-10 Rondelle grower	8					
21	851803	<b>Apoyo tirante</b> Rod support Suppor de tige	1					
22	805338	<b>Varilla de nivel</b> Oil level gange Jauge d'huile	1					
23	805150	<b>Tapa superior</b> Case cover Couvercle de carter	1					
24	810146	<b>Casquillo separador</b> Spacer bush Bague de entretoise	4					
25	806736	<b>Chapa "H" de cambio</b> Switch guide plate "H" Plaque "H" de vitesses	1					
26	000230	<b>Tornillo hexagonal</b> Screw M-10 x 35 Vis	4					